Copyright Board
Canada

CANADA

Commission du droit d'auteur
Canada

FILE: Private Copying 2001-2002

Copying for Private Use

Copyright Act, section 66.52

APPLICATION TO VARY THE TARIFF OF LEVIES TO BE COLLECTED BY CPCC, IN 2001 AND 2002, FOR THE SALE OF BLANK AUDIO RECORDING MEDIA, IN CANADA, IN RESPECT OF THE REPRODUCTION FOR PRIVATE USE OF MUSICAL WORKS EMBODIED IN SOUND RECORDINGS, OF PERFORMERS' PERFORMANCES OF SUCH WORKS AND OF SOUND RECORDINGS IN WHICH SUCH WORKS AND PERFORMANCES ARE EMBODIED

DECISION OF THE BOARD

Reasons delivered by:

Mr. Justice John H. Gomery
Mr. Stephen J. Callary
Mrs. Sylvie Charron

Date of the Decision

April 9, 2002

DOSSIER : Copie privée 2001-2002

Copie pour usage privé

Loi sur le droit d'auteur, article 66.52

DEMANDE DE MODIFICATION DU TARIF DES REDEVANCES À PERCEVOIR PAR LA SCPCP, EN 2001 ET 2002, POUR LA VENTE DE SUPPORTS AUDIO VIERGES, AU CANADA, POUR LA COPIE POUR USAGE PRIVÉ D'ENREGISTREMENTS SONORES OU D'ŒUVRES MUSICALES OU DE PRESTATIONS D'ŒUVRES MUSICALES QUI LES CONSTITUENT

DÉCISION DE LA COMMISSION

Motifs exprimés par :

M. le juge John H. Gomery
M. Stephen J. Callary
M[e] Sylvie Charron

Date de la décision

Le 9 avril 2002

Ottawa, April 9, 2002

File: Private Copying 2001-2002

Reasons for the decision on CSMA's and CPCC's joint application to vary the tariff certified for the years 2001 and 2002

On December 16, 2000, the Board certified the *Private Copying Tariff, 2001-2002*. On December 14, 2001, the Canadian Storage Media Alliance (CSMA) and the Canadian Private Copying Collective (CPCC) jointly asked that the tariff be varied. The requested modifications would set out more specific reporting requirements with respect to the types of media sold; also, CPCC would be expressly allowed to share with others some of the information it gathers from media importers. The application relies *inter alia* on section 66.52 of the *Copyright Act*. This provision empowers the Board to vary its decisions "if, in [the Board's] opinion, there has been a material change in circumstances since the decision was made".

The December 14, 2001 letter and a further letter dated January 14, 2002 detailed a number of allegations to the effect that the blank media market is much more complex now than a year ago and that, contrary to what was expected at the time the tariff was certified, those who market blank media do not constitute a reasonably stable and identifiable group. As supporting evidence, the Board received on February 12, 2002 a letter from CPCC's Manager of Collection and Enforcement, Ms. Laura Davison. According to her, the current tariff wording relies among other things on the understanding that a relatively small number of readily identifiable suppliers of blank media represented the lion's share of the

Ottawa, le 9 avril 2002

Dossier : Copie privée 2001-2002

Motifs de la décision portant sur la requête conjointe de la CSMA et la SCPCP visant à modifier le tarif homologué pour les années 2001 et 2002

Le 16 décembre 2000, la Commission homologuait le *Tarif pour la copie privée, 2001-2002*. Le 14 décembre 2001, la *Canadian Storage Media Alliance* (CSMA) et la Société canadienne de perception de la copie privée (SCPCP) demandaient conjointement que le tarif soit modifié. Des obligations de rapport plus spécifiques à l'égard des types de supports vendus seraient imposées; de plus, on autoriserait expressément la SCPCP à partager avec des tiers certains des renseignements qu'elle obtient ainsi des importateurs de supports. La demande se fonde entre autres sur l'article 66.52 de la *Loi sur le droit d'auteur*. Cette disposition permet à la Commission de modifier ses décisions « en cas d'évolution importante, selon son appréciation, des circonstances depuis [la décision] ».

La demande du 14 décembre 2001 et une lettre subséquente du 14 janvier 2002 énumèrent certaines prétentions selon lesquelles le marché des supports vierges est beaucoup plus complexe aujourd'hui qu'il y a un an et que, contrairement à ce qu'on aurait pu croire au moment de l'homologation du tarif, les exploitants de ce marché ne constituent pas un groupe relativement stable et identifiable. Comme preuve au soutien de ces prétentions, la Commission a reçu le 12 février 2002 une lettre signée par M^me^ Laura Davison, responsable des services de mise en application et de perception à la SCPCP. M^me^ Davison affirme que le tarif tel qu'il est libellé repose, entre autres, sur l'hypothèse

Canadian market. Now, however, a large number of small suppliers have surfaced. These are difficult to trace and they provide lesser known brands to retailers, often with the view of knowingly avoiding paying the levy set in the tariff. The identity of these suppliers is "fluid", as are the brand names they use, which makes the enforcement of the tariff even more difficult.

qu'un petit nombre de fournisseurs de supports audio vierges facilement identifiables contrôlent la plus grande part du marché. Or, sont apparus depuis une multitude de petits fournisseurs, difficiles à cerner et qui fournissent aux détaillants des supports de marques moins connues, souvent dans le but avoué d'éviter de payer les redevances imposées par le tarif. L'identité de ces fournisseurs, tout comme les marques qu'ils utilisent, changent rapidement, ce qui rend l'application du tarif encore plus difficile.

It also seems that retailers are reluctant to allow CPCC access to data that could be used to determine whether the levy has been paid on the media they sell to consumers.

Qui plus est, les détaillants semblent se montrer fort réticents à permettre à la SCPCP l'accès à des données qui permettraient d'établir si les redevances ont été acquittées à l'égard des supports qu'ils offrent aux consommateurs.

Ms. Davison's statements are accepted as true. Any reading of advertising inserts, or any visit to a store that retails blank audio media, can only serve to confirm that lesser known brands now account for a much larger share of sales than could have been reasonably anticipated a year ago. The most likely explanation for this change is a series of attempts to avoid paying the levy. This turn of events, which could not have been predicted at the time the tariff was certified, considerably changes the profile of the relevant market; that in itself is sufficient for the Board to conclude that a material change has occurred.

On peut tenir les affirmations de M[me] Davison pour avérées. La lecture d'encarts publicitaires et la visite d'établissements de vente au détail de supports audio vierges viennent confirmer que les marques moins connues occupent désormais une part de marché bien plus grande que ce qu'on aurait pu raisonnablement prévoir il y a un an. L'explication la plus probable de ce changement est une série d'efforts visant à éviter le paiement des redevances. Cette situation, qui n'aurait pu être envisagée au moment de l'homologation du tarif, modifie considérablement la donne dans le marché pertinent; cela suffit amplement pour permettre à la Commission de conclure qu'il y a eu une évolution importante des circonstances.

Sometimes, the materials filed with an application to vary are not sufficient to dispose of the application. In such cases, the Board reopens the file and asks for further evidence. In this instance, the Board is satisfied that the application as filed establishes not only the need to vary the

Lorsque la preuve qui accompagne une demande de modification ne suffit pas à disposer de la demande, la Commission rouvre le dossier et demande un supplément de preuve. Dans l'espèce, la Commission est convaincue que la demande telle qu'elle est présentée suffit à étayer tant la demande de

tariff but also the appropriateness of the changes being sought.

The applicants ask that CPCC be provided with more information on the types, brand names and other characteristics according to which supports are sold or inventoried. They also ask that CPCC clearly be allowed to share with others, in the course of its investigations, the importers' corporate name, the trade names under which they do business and the description of the various types of media sold. These are eminently practical measures aimed at ensuring the efficient enforcement of the tariff. The increase in the number of suppliers of media makes it necessary to ask the help of others to identify those who seek to evade the levy. CSMA, which represents the most important suppliers of recording media, supports the measures. The result can only be a more efficient, more enforceable tariff.

The application to vary the *Private Copying Tariff, 2001-2002* is granted. The text of the tariff is amended as follows:

Paragraph 8(*d*) of the tariff is replaced by the following:

> (*d*) the number of units of each type of blank audio recording medium on account of which the payment is being made. The "type of blank audio recording medium" refers to the type, brand name and recording capacity of the blank audio recording medium, as well as to any other characteristics according to which the entity filing the report sells the medium or identifies it in its inventory;

modification que l'à-propos des mesures proposées.

Les demanderesses veulent que la SCPCP obtienne davantage de renseignements sur les types, marques commerciales et autres caractéristiques permettant d'identifier ou d'inventorier les supports. Elles veulent aussi que la SCPCP, lorsqu'elle fait enquête, soit clairement autorisée à faire part à des tiers de renseignements tels la raison sociale de l'importateur, les dénominations dont il se sert pour faire affaires et la description des types de supports vendus. Il s'agit là de mesures éminemment pratiques visant une mise en application plus efficace du tarif. L'augmentation du volume des ventes et du nombre de sources de supports fait en sorte que la SCPCP doit pouvoir obtenir l'aide de tiers pour identifier ceux et celles qui cherchent à se soustraire au régime. La CSMA, qui représente les plus importants fournisseurs de supports, appuie les mesures envisagées. Il ne peut en résulter qu'un tarif plus efficace et plus facile d'application.

La Commission fait droit à la demande de modification du *Tarif pour la copie privée, 2001-2002*. Le texte en est modifié comme suit :

L'alinéa 8*d*) du tarif est remplacé par ce qui suit :

> *d*) le nombre d'unités de chaque type de support audio vierge faisant l'objet du paiement, étant entendu que la description du type de support doit indiquer entre autres le type, le nom commercial, la capacité d'enregistrement du support ainsi que toute autre caractéristique en fonction de laquelle le support est offert en vente ou identifié à des fins d'inventaire;

Subsection 10(1) of the tariff is replaced by the following:

10. (1) Subject to subsection (2) to (5), CPCC shall treat in confidence information received from a manufacturer or importer pursuant to this tariff, unless the manufacturer or importer consents in writing to the information being treated otherwise.

Section 10 of the tariff is amended by adding the following:

(5) Notwithstanding the foregoing, the corporate name of a manufacturer or importer, the trade name under which it carries on business and the types of blank audio recording media reported by it pursuant to paragraph 8(*d*) shall not be considered confidential information.

Le paragraphe 10(1) du tarif est remplacé par ce qui suit :

10. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (5), la SCPCP garde confidentiels les renseignements qu'un fabricant ou importateur lui transmet en application du présent tarif, à moins que ce dernier ne consente par écrit à ce qu'ils soient divulgués.

L'article 10 du tarif est modifié par l'addition de ce qui suit :

(5) Malgré ce qui précède, ne constituent pas des renseignements confidentiels la dénomination sociale du fabricant ou de l'importateur, les appellations commerciales dont il se sert pour faire affaires et les types de supports dont il fait état en vertu de l'alinéa 8*d*).

Le secrétaire général,

Claude Majeau

Claude Majeau
Secretary General